



ARBRE DE CAMP I ÀREES TEMÀTIQUES:

Generalitats

Àrea temàtica

L'**arbre de camp** d'un diccionari és un esquema jerarquitzat en apartats diversos del conjunt de la matèria a què fa referència el diccionari.

Els termes del diccionari estan atribuïts a un punt o altre d'aquest arbre de camp, de manera que cada apartat (anomenat **àrea temàtica**) agrupa termes que mantenen una relació conceptual més forta entre si que amb els altres termes.

Per tant, l'arbre de camp compleix una **dobla funció**:

- En l'elaboració, proporciona l'esquelet bàsic del diccionari, cosa que serveix al terminòleg per a determinar quins termes n'han de formar part i quins no, en quines àrees hi ha massa pocs termes o quines caldria subdividir perquè n'hi ha molts, etc.
- En la consulta, ofereix a l'usuari vies d'entrada específiques a la matèria, més enllà de l'ordenació alfabètica del conjunt. D'aquesta manera pot consultar exclusivament la part de l'àmbit que li interessi més.

En general es considera molt convenient la presència d'àrees temàtiques sobretot en els diccionaris d'una certa extensió; en el TERMCAT es posa convencionalment el límit en el **centenar de termes**: a partir d'uns cent termes tots els diccionaris haurien de classificar els termes en àrees temàtiques.

D'una manera general, es considera que els arbres de camp s'han d'ajustar als criteris següents:

- Anomenar les àrees temàtiques per mitjà de **noms** o sintagmes nominals sense article inicial, sempre procurant que les denominacions resultants siguin precises i sintètiques.
- Partir d'un sol nivell superior (**àrea troncal** o **arrel**), que faci referència a tot el diccionari (sovint l'àrea troncal coincideix amb el títol del diccionari).
- Estructurar-se com un arbre d'**àrees inclusives**, de manera que les àrees que depenen d'una altra (de l'àrea troncal, d'una àrea de segon nivell, etc.) la pressuposin i no la tornin a repetir en la denominació.
- Tenir termes atribuïts en totes les àrees terminals (en canvi, pot no tenir-ne en les àrees que només fan de nus d'una àrea inferior).
- Mantenir una certa **proporcionalitat** en la distribució de termes per àrees, de manera que no hi hagi àrees molt poc representades (amb un, dos o tres termes, per exemple) i d'altres sobrerrepresentades.
- Agrupar els termes que fan referència al conjunt del diccionari dintre l'àrea troncal o dintre una àrea del tipus **Conceptes generals**, **Teoria general**, etc.
- No deixar cap terme sense una àrea temàtica o altra (en canvi, un mateix terme pot pertànyer a més d'una àrea, tot i que és millor atribuir-hi l'àrea general que no pas assignar-hi moltes àrees).
- En la representació final del terme, mostrar l'àrea temàtica que té, idealment sumant-hi tots els nivells des de l'àrea troncal fins a la terminal (es pot anomenar **ruta del coneixement**).

Exemple: *mira* n f **Arqueologia > Treball de camp > Excavació > Instruments** Regle graduat que es col·loca [...].

Diccionari d'arqueologia	
1.	Arqueologia
1.1	Treball de camp
1.1.1	Excavació
1.1.1.1	Mètodes
1.1.1.2	Instruments